

Als de Minister acht dat de Administratie de nodige gegevens voor het onderzoek van de aanvraag rechtstreeks bij authentieke bronnen van andere administraties of instellingen kan verkrijgen, kan hij de aanvrager van de verplichting ontslaan die gegevens aan de Administratie over te maken;

4° het formulier met de verbintenissen bedoeld in artikel 15, 2°;

4° het certificaat van de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën waarin melding gemaakt wordt van de onroerende goederen waarvan de aanvrager eigenaar is en, in geval van bouw, van de rechten waarvan de aanvrager houder is op het terrein waarop de woning gebouwd zal worden;

5° in geval van aankoop van een woning die nooit bewoond werd, een afschrift van de koopakte van de woning;

6° een attest van de schatter betreffende de naleving van de criteria bedoeld in artikel 16 van dit besluit.

§ 4. Als datum van de aanvraag geldt die van de poststempel die voorkomt op de verzending die alle vereiste documenten bevat of, in voorkomend geval, het (de) laatste document(en) die de aanvraag aanvullen.

§ 5. Op straffe van niet-ontvankelijkheid, valt de in § 4 bepaalde aanvraagdatum naar gelang van het geval :

a) binnen twee jaar na afgifte van de stedenbouwkundige vergunning betreffende de bouw van de woning waarvoor de tegemoetkoming wordt aangevraagd;

b) binnen twaalf maanden na de ondertekening van de koopakte in geval van aankoop van een woning die nooit bewoond werd.

Art. 19. § 1. Om in aanmerking te komen voor de uitbetaling van de tegemoetkoming stuurt de aanvrager aan de Administratie :

a) als het gaat om een nieuwbouw, een verklaring van de schatter waaruit blijkt dat de funderingen en de ruwbouw van de woning voltooid zijn tot en met de vloerplaten van de benedenverdieping;

b) als het gaat om een aankoop, een afschrift van de authentieke akte..

Daarbij voegt hij alle documenten die nodig zijn voor het onderzoek van zijn aanvraag en waarom het bestuur verzocht heeft en die nog niet overgemaakt zijn.

§ 2. De tegemoetkomingsaanvraag en de kennisgeving van de toekenning vervallen als het in § 1 bedoelde document niet is ingediend binnen vierentwintig maanden met ingang van de datum van de aanvraag.

De geldigheidstermijn kan echter met twaalf maanden verlengd worden door de administratie indien ze acht dat de overdracht van het certificaat van de burgemeester of van het afschrift van de koopakte is vertraagd vanwege een vreemde bevrijdende oorzaak, en voor zover de aanvrager haar een met redenen omklede verlengingsaanvraag toestuurt vooraleer de termijn van vierentwintig maanden vervalt.

§ 3. Binnen drie maanden na de datum van verzending van de in § 1, eerste en tweede lid, bedoelde documenten, geeft de Administratie de aanvrager kennis van haar besluit waarbij de berekening van het bedrag van de hem te storten tegemoetkoming uitvoerig wordt beschreven.

Art. 20. § 1. Het gezin dat een installatietoelage heeft genoten krachtens het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen komt niet in aanmerking voor het voordeel van de tegemoetkoming bedoeld in dit hoofdstuk, met uitzondering van het geval waarin de toekenning van de installatietoelage meer dan drie jaar voor de indiening van de tegemoetkomingsaanvraag aan het betrokken gezin werd medegedeeld krachtens artikel 18, § 1.

§ 2. De begunstigde van de krachtens hoofdstuk 3 van dit besluit toegekende tegemoetkoming moet ze terugbetalen :

1° indien met name na de controle bedoeld in artikel 15 blijkt dat de toekenningsvoorwaarden niet vervuld zijn;

2° indien de aangegane verbintenissen niet nagekomen worden; in dit geval wordt het terug te betalen bedrag bepaald overeenkomstig de bepalingen die de Regering vastlegt.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 22. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 november 2013.

De Minister-President,
R DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/206871]

5 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 87, § 3, a) et c), du Traité instituant la Communauté européenne et les plafonds fixés par les lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2007-2013

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises, article 3, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu le décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des petites ou moyennes entreprises, article 2, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 87, § 3, a) et c), du Traité instituant la Communauté européenne et les plafonds fixés par les lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2007-2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 octobre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 7 novembre 2013;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Commission européenne, par courrier du 2 août 2013 relatif à la mise en œuvre des dispositions transitoires prévues dans les lignes directrices précitées, engageait la Région wallonne à prendre rapidement des mesures utiles aux termes desquelles elle devrait notifier la prolongation de la carte actuelle des aides à finalité régionale afin de permettre à la Commission d'autoriser cette prolongation avant le 31 décembre 2013 et ce, jusqu'au 30 juin 2014 inclus;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 54.557/2, donné le 27 novembre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Qu'il est impérieux pour la Région wallonne et les entreprises concernées, pour des questions de sécurité juridique et de planification des investissements prévus, de pouvoir adopter un dispositif permettant après le 31 décembre 2013 de continuer à faire bénéficier les entreprises concernées d'incitants financiers et de leur faire connaître les compléments d'aides régionaux qui seront octroyés durant cette prolongation;

Qu'il serait en effet dommageable pour les entreprises concernées de les empêcher d'obtenir des aides à l'investissement à finalité régionale sur la base du régime concerné à partir du 1^{er} janvier 2014;

Que la Commission européenne elle-même considère dans ses nouvelles lignes directrices communautaires concernant les aides à finalité régionale pour la période 2014-2020 (voir point 187) qu'assurer la continuité des aides déjà octroyées est essentiel à un développement régional à long terme;

Qu'il importe dès lors que la réglementation wallonne puisse entrer en vigueur au plus tôt;

Qu'en effet, une suspension du régime d'aide à finalité régionale serait préjudiciable à la réalisation des objectifs de ces politiques et que toutes les mesures visant à éviter cette suspension doivent être mises en œuvre;

Considérant les lignes directrices concernant les aides d'Etat à finalité régionale pour la période 2014-2020 publiées au J.O.U.E., C 209/1 du 23 juillet 2013;

Considérant le fait que la lettre de la Commission du 2 août 2013 précitée invite la Région wallonne à prolonger la validité de la carte des zones de développement jusqu'au 30 juin 2014 inclus et à lui notifier le « dispositif législatif » adopté;

Considérant que bien que l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 ne soit pas limité dans le temps, il convient de clairement le prolonger au-delà de la date limite implicite de la programmation 2007-2013 (31 décembre 2013) et ce, jusqu'au 30 juin 2014 inclus, date à laquelle la nouvelle carte des zones de développement devra être arrêtée;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles;
Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement dans le respect de l'article 87, § 3, a) et c), du Traité instituant la Communauté européenne et les plafonds fixés par les lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2007-2013, les mots « au 31 décembre 2013 » sont remplacés par les mots « au 30 juin 2014 ».

Art. 2. Dans l'article 3, alinéa 2, première et deuxième ligne du tableau du même arrêté, les mots « la période 2007-2013 » sont remplacés par les mots « la période 2007-30/06/2014 ».

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est complété comme suit :

« Conformément aux lignes directrices concernant les aides à finalité régionale pour la période 2014-2020 publiées au J.O.U.E., C 209/1 du 23 juillet 2013, le présent arrêté cesse d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2014. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Namur, le 5 décembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-Cl. MARCOURT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2013/206871]

5. DEZEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 87, § 3, a) und c) des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der durch die Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2007-2013

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Großbetriebe, insbesondere des Artikels 3, § 1, Absatz 2;

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 2004 über die regionalen Anreize für Klein- oder Mittelbetriebe, insbesondere des Artikels 2, Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 87, § 3, a) und c) des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der durch die Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2007-2013

Aufgrund des am 18. Oktober 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 7. November 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund der dadurch begründeten Dringlichkeit, dass die Europäische Kommission die Wallonische Region mit Schreiben vom 2. August 2013 betreffend die Ausführung der in den oben genannten Leitlinien vorgesehenen Übergangsbestimmungen dazu aufgefordert hat, zweckdienliche Maßnahmen umgehend zu ergreifen und anschließend die verlängerte Geltungsdauer der derzeitigen Fördergebietskarte zu melden, damit die Kommission vor dem 31. Dezember 2013 diese Verlängerung bis einschließlich zum 30. Juni 2014 billigen kann.

Aufgrund des am 27. November 2013 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 2°, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 54.557/2 des Staatsrats;

In der Erwägung, dass es sich für die Wallonische Region und die betroffenen Betriebe aus Gründen der Rechtssicherheit und im Hinblick auf die Planung der vorgesehenen Investitionen als zwingend notwendig erweist, dass eine Regelung verabschiedet wird, aufgrund derer die betroffenen Betriebe nach dem 31. Dezember 2013 weitere finanzielle Anreize in Anspruch nehmen können, und durch die ihnen mitgeteilt wird, welche zusätzlichen regionalen Beihilfen während dieses Verlängerungszeitraums gewährt werden;

In der Erwägung, dass es nämlich den betroffenen Betrieben schädigen würde, wenn sie daran verhindert wären, aufgrund der betreffenden Regelung Investitionsbeihilfen mit regionaler Zielsetzung ab dem 1. Januar 2014 zu erhalten;

In der Erwägung, dass in ihren neuen gemeinschaftlichen Leitlinien für Beihilfen mit regionaler Zielsetzung für den Zeitraum 2014-2020 (siehe Ziffer 187) die Europäische Kommission selbst der Ansicht ist, dass die Gewährleistung der Kontinuität hinsichtlich der bereits gewährten Beihilfen eine wesentliche Voraussetzung für eine langfristige regionale Entwicklung bildet;

In der Erwägung, dass es sich folglich empfiehlt, dass die wallonischen Bestimmungen möglichst früh in Kraft treten können;

In der Erwägung, dass eine Aussetzung der Beihilferegelung mit regionaler Zielsetzung nämlich der Zielerreichung dieser Maßnahmenpakete abträglich wäre, und dass alle Schritte zur Vermeidung dieser Aussetzung einzuleiten sind;

In Erwägung der im Amtsblatt der Europäischen Union C 209/1 vom 23. Juli 2013 veröffentlichten Leitlinien für Regionalbeihilfen 2014-2020;

In der Erwägung, dass das vorgenannte Schreiben der Kommission vom 2. August 2013 die Wallonische Region dazu auffordert, die Geltungsdauer der Karte der Entwicklungsgebiete bis einschließlich zum 30. Juni 2014 zu verlängern und ihr das verabschiedete "Regelungswerk" mitzuteilen;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, die Gültigkeit des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006, auch wenn dieser nicht zeitlich befristet ist, eindeutig über das implizite Enddatum (31. Dezember 2013) für die Programmplanung 2007-2013 hinaus zu verlängern, und zwar bis einschließlich zu dem 30. Juni 2014, d.h. dem Datum, an dem die neue Karte der Entwicklungsgebiete festgelegt werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2006 zur Festlegung der Entwicklungsgebiete unter Beachtung von Artikel 87, § 3, *a*) und *c*) des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und der durch die Leitlinien betreffend die staatlichen Beihilfen mit regionaler Zielsetzung festgelegten Höchstbeträge für den Zeitraum 2007-2013 werden die Wörter "bis zum 31. Dezember 2013" durch die Wörter "bis zum 30. Juni 2014" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 3, Absatz 2, Zeilen 1 und 2 der Tabelle desselben Erlasses werden die Wörter "für den Zeitraum 2007-2013" durch die Wörter "für den Zeitraum 2007-30.06.2014" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch Folgendes ergänzt :

"Entsprechend den im Amtsblatt der Europäischen Union C 209/1 vom 23. Juli 2013 veröffentlichten Leitlinien für Regionalbeihilfen 2014-2020 tritt der vorliegende Erlass am 1. Juli 2014 außer Kraft."

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Namur, den 5. Dezember 2013

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/206871]

5 DECEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 87, § 3, *a*) en *c*), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van de grote ondernemingen, inzonderheid op artikel 3, § 1, tweede lid;

Gelet op het decreet van 11 maart 2004 betreffende de gewestelijke incentives ten gunste van kleine en middelgrote ondernemingen, artikel 2, derde lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 87, § 3, *a*) en *c*), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 oktober 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 7 november 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, ingegeven door het feit dat de Europese Commissie bij schrijven van 2 augustus 2013 betreffende de uitvoering van de overgangsmaatregelen bepaald in voornoemde richtsnoeren, het Waalse Gewest ertoe aanzette onverwijld nuttige maatregelen te treffen luidens welke de verlenging van de huidige kaart van regionale steunmaatregelen medegegeeld zou moeten worden om de Commissie in staat te stellen die verlenging door te voeren voor 31 december 2013, tot en met 30 juni 2014;

Gelet op advies nr. 54.557/2 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het voor het Waalse Gewest en de betrokken bedrijven wat betreft de juridische veiligheid en de planning van de voorziene investeringen dringend is om voorzieningen te treffen zodat de betrokken bedrijven na 31 december 2013 in aanmerking kunnen blijven komen voor financiële incentives en zij ingelicht kunnen worden over de aanvullende regionale steunmaatregelen die hen tijdens die verlengingsperiode toegekend zullen worden;

Overwegende dat het voor de betrokken ondernemingen schadelijk zou zijn, mochten ze vanaf 1 januari 2014 verhinderd worden in het verkrijgen van investeringstegemoetkomingen toegekend in dit regionale kader;

Dat de Europese Commissie zelf van mening is dat wat betreft haar nieuwe gemeenschappelijke richtsnoeren betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2014-2020 (zie pt.187), de continuïteit van de al toegekende steun onontbeerlijk is voor een regionale ontwikkeling op lange termijn;

Dat het dan ook van belang is dat de Waalse reglementering zo vroeg mogelijk in werking kan treden;

Dat een schorsing van de regionale steunregeling inderdaad nadelig zou zijn voor de uitvoering van de doelstellingen van deze beleidslijnen en dat alle maatregelen tot voorkoming van deze schorsing getroffen moeten worden;

Gelet op de richtsnoeren betreffende de staatssteun met een gewestelijk doel voor de periode 2014-2020, bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie C 209/1 van 23 juli 2013;

Overwegende dat de Commissie in voornoemd schrijven van 2 augustus 2013 het Waalse Gewest erom verzoekt de geldigheid van de kaart van de ontwikkelingsgebieden te verlengen tot en met 30 juni 2014 en de Commissie over de "wetgevende regeling" die het aanneemt, in te lichten;

Overwegende dat, hoewel het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 niet in de tijd beperkt is, dit besluit op duidelijke wijze verlengd moet worden tot na de impliciete vervaldatum van de programmering 2007-2013, namelijk : 31 december 2014, tot en met de datum van 30 juni 2014, waarop de nieuwe kaart met ontwikkelingsgebieden bepaald zal moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, lid 1, van het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2006 tot vaststelling van de ontwikkelingszones met inachtneming van artikel 87, § 3, a) en c), van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en de maximumbedragen vastgesteld bij de richtlijnen betreffende de regionale steunmaatregelen voor de periode 2007-2013 worden de woorden "31 december 2013" vervangen door de woorden "30 juni 2014".

Art. 2. In artikel 3, lid 2, eerste en tweede lijn van de tabel van hetzelfde besluit, worden de woorden "periode 2007-2013" vervangen door de woorden "periode 2007-30/06/2014".

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

"Overeenkomstig de richtsnoeren betreffende de staatssteun met een gewestelijk doel voor de periode 2014-2020, bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie C 209/1 van 23 juli 2013, houdt dit besluit op in werking te zijn op 1 juli 2014."

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Namen, 5 december 2013.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-Cl. MARCOURT